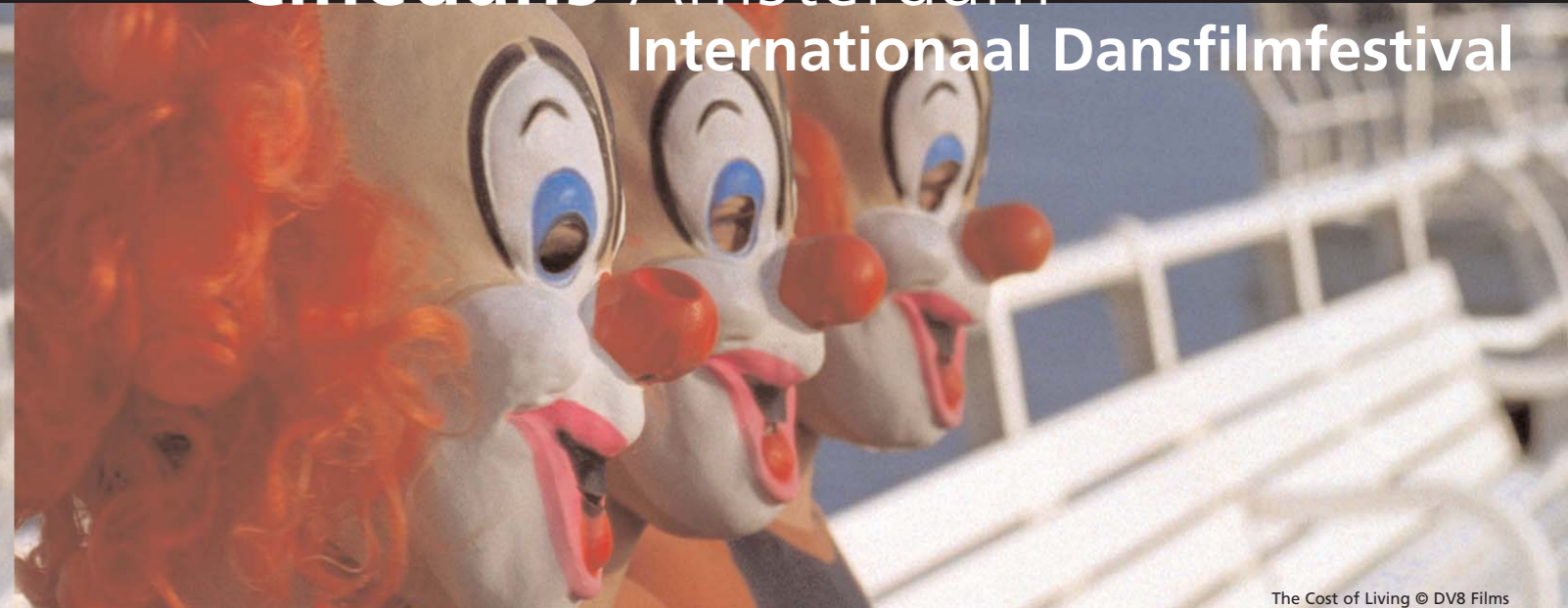


# Cinedans Amsterdam

## Internationaal Dansfilmfestival



The Cost of Living © DV8 Films



The Cost of Living © DV8 Films

## VOORWOORD

Beste bezoeker, Cinedans staat op de kaart! In alle bescheidenheid durven we dat na drie jaar wel uit te roepen. In 2003 organiseerden we Nederlands eerste dansfilm-festival voor het eerst, in de hoop dat anderen net zo het belang van een dergelijk festival inzagen als wij zelf. Vorig jaar werden we, als grote erkenning, opgenomen in de programmering van Julidans. En dit jaar staan we daar voor de tweede keer, nu zelfs met een extra avond. En een van onze films, 'The Cost of Living' van Lloyd Newson, wordt op groot doek vertoond in het Vondelpark Openluchttheater.

In binnen- en buitenland wint de dansfilm als genre de laatste jaren aan populariteit. Op allerlei manieren ontmoeten dans en film elkaar op het vlakke scherm. Bijzondere registraties van dansvoorstellingen, fictieve films waarin door middel van dans verhalen worden verteld, en documentaires over dansgroepen, dansers of choreografen: die enorme diversiteit vormde drie jaar geleden de reden om de dansfilm een platform te bieden in een festival. Voor de derde keer wordt dit jaar de Cinedans Award uitgereikt door een nieuwe, deskundige jury. En voor het eerst is er een aparte publieksprijs,

waarvoor u zelf uw stem mag uitbrengen. Van de films die vorig jaar op Cinedans te zien waren zijn inmiddels vele opgepikt door televisie- en theaterprogrammeurs. Het bevestigt ook de erkenning van Cinedans als een platform voor dansfilms en video's, waar de spannende symbiose van dans en film in al haar variaties wordt getoond en waar het debat over de dansfilm door makers, liefhebbers, pers en programmeurs kan worden gevoerd.

Bij het selecteren van de genomineerde films - de films die u hier tijdens het festival in de zalen krijgt te zien - hebben we er vooral op gelet, of dans en film elkaar versterken. Bij dansfilm mogen dans en cinema ongegeneerd aan elkaar zitten, maar het resultaat moet dan verfrissend, spannend en eigen zijn. Dat is makkelijker gezegd dan gedaan. Uit 120 inzendingen selecteerde de jury 23 films om hier aan u te laten zien. Een van hen gaat na het festival met de Cinedans Award 2005 naar huis. Een prijs om hopelijk trots op te zijn.

Wij wensen u een fijn Cinedans 2005,

**Hans Beenhakker en Janine Dijkmeijer,**  
Organisatie en artistieke leiding Cinedans

## PROLOGUE

Dear visitor, Cinedans is firmly on the map! After three years, we now dare to announce the fact, in all modesty. 2003 was the first year that we organised the first dance film festival in Holland, in the hope that others would see the importance of such a festival as clearly as we did ourselves. Last year, as a great mark of recognition, we were included in the programming of Julidans and here we are again this year, now with an extra evening. One of our films, 'The Cost of Living' by Lloyd Newson, will also be shown on the big screen in the Vondelpark Open Air Theatre.

In recent years, the genre of the dance film has gained great popularity both in Holland and abroad. Dance and film are united in all sorts of ways on the flat screen. There are special recordings of dance performances, fictional films in which stories are told through dance, and documentaries about dance companies, dancers or choreographers. This great diversity was the reason three years ago to create a platform for the dance film in a festival. The Cinedans Award will be awarded this year for the third time, by a new jury of experts, and for the first time there is also a separate

We wish you an enjoyable Cinedans 2005,

**Hans Beenhakker and Janine Dijkmeijer,**  
Organisers and artistic directors  
of Cinedans

audience prize, for which you can cast your own vote. Many of the films shown last year at Cinedans have since been picked up by television and theatre programmers. It also confirms the recognition of Cinedans as a platform for dance films and videos where the exciting symbiosis of dance and film is shown in all its diversity and where the dance film can be debated by makers, enthusiasts, press and programmers.

In selecting the nominated films -the films that will be shown in the auditoriums during the festival - we looked particularly at whether dance and film reinforced one another. In a dance film, there should be a comfortable juxtaposition of dance and cinema, yet the result must be fresh, exciting and original. That is easier said than done. Out of 120 entries, the jury chose a total of 23 nominations. One of those 23 will take the Cinedans Award 2005 home with them. An award to be proud of, we hope!

We wish you an enjoyable Cinedans 2005,

**Hans Beenhakker and Janine Dijkmeijer,**  
Organisers and artistic directors  
of Cinedans

Vrijdag 8 juli Tijd	Titel	Choreograaf	Regisseur	Land
20.30 Grote zaal	Fruit of love Haunting Douglas	Douglas Wright	Nadia Roden Leanne Pooley	USA/UK New Zealand

Zaterdag 9 juli 14.00 Kleine zaal	Seminar van Bob Lockyer			
--------------------------------------	-------------------------	--	--	--

Dream Moves				
15.00 Grote zaal	Viento del Arena	Susanne Ohmann & Rodrigo Delano	Ron Bunzl & Susanne Ohmann	USA/Netherlands
	Embracing Time Soaring Wings	Ed Wubbe Lise Eger	Willem vande Sande Bakhuyzen Lise Eger	Netherlands Norway

Dance for Camera				
16.00 Grote zaal	Voeten op de aarde (première) Tuin van Eros	Rudi van Dantzig Rudi van Dantzig	Paul Cohen Jellie Dekker	Netherlands Netherlands

17.00 Kleine zaal	<b>Black Grace</b>	<b>Neil Ierensia</b>	<b>Aileen O'Sullivan</b>	<b>New Zealand</b>
-------------------	--------------------	----------------------	--------------------------	--------------------

Dance for Identity				
19.00 Grote zaal	Kwenda Vutuka Kinshasa Children of Ibdaa (première)		Luli Barzman S. Smith Patrick	France Australia

19.00 Kleine zaal	<b>Ginga</b>		<b>Gustavo Moraes</b>	<b>Brasil</b>
-------------------	--------------	--	-----------------------	---------------

Shorts				
20.15 Grote zaal	Fruit of love An Archetypical Room Rolling down like Pele	Keali'i Reichel, Sissy Kaio, Traditional Mark Johnson	Nadia Roden Phyllis Bulkin Lehrer Laura Seward Margulies	USA USA USA/ Hawaii
	Man'dalas Drowning Crow Figure[s] of Speech Feats of Hercules Suite	Daniel Belton	Cosimo Zitani Nadia Roden Daniel Belton Sergei Ovcharov Rubén Díaz de Greñu & Juan Bernardo Pineda Luli Barzman	Canada USA/UK New Zealand Russia Spain
	Mazopo	Juann Bernardo Pineda		France

Tango Bliss				
21.00 Kleine zaal	For a tango	Gabriele Zucchelli & Montserrat Roig di Puig Nancy Turano Kristin Hauksdottir	Gabriele Zucchelli	USA
	Tango Octogenario Past Bedtime		David Licata Kristin Hauksdottir	UK Norway

Camera Adaption				
22.00 Grote zaal	The invited	Gebaseerd op Visitors Only van Meg Stuart Lloyd Newson	Jonathan Inksetter	Canada
	Cost of Living		Lloyd Newson	UK

23.00 Grote zaal	Public voting			
23.30 Grote zaal	Awards			

'The Cost of Living' van Lloyd Newson, wordt ook op groot doek vertoond in het Vondelpark Openluchttheater op vrijdag 8 juli om 22.15 uur

Zaterdag 9 juli van 15.00-22.00 uur kunnen in de Salon van Theater de Balie alle ingestuurde dansfilms van Cinedans 2005 worden bekeken. In de Salon zal ook het LCA aanwezig zijn met een informatiestand en worden er dansfilm-dvd's verkocht door Total Film.

## PROGRAMMA

### FRUIT OF LOVE

United States of America / United Kingdom - 2004 | 1" | Director: Nadia Roden | Composer: Bill Gourd / Nina Mankin | Singer: Tiye Giraud | Producer: Nadia Roden  
De mysterieuze vijg spreekt enorm tot de verbeelding. Het was de eerste vrucht die in de bijbel werd genoemd; de vijgenbladeren kleedden Adam en Eva. Vervolgens waren ze het lievelingsfruit van Cleopatra, maar ze werden haar funest: de adders die haar doodden verborgen zich tussen vijgenbladeren. En Koning Farouk van Egypte nam als symbool van liefde en vruchtbaarheid vijgen mee toen hij per boot naar Parijs vertrok, in de jaren vijftig van de vorige eeuw. 'Fruit of Love' toont het levensverhaal van deze Mediterrane vrucht die mannelijk en vrouwelijk in één is.

### HAUNTING DOUGLAS

New Zealand - 2003 | 70" | Choreographer: Douglas Wright | Director: Leanne Pooley | Dancers: Various | Composer: David Long | Producer: Leanne Pooley / Shona McCullagh Documentaire over het



bewogen leven van de danser en choreograaf Douglas Wright. Nadat hij zijn geboorteland Nieuw-Zeeland had ontvlucht, stortte hij zich in een heftig leven vol drank, drugs en...dans. Op en buiten het podium gaat hij hard te keer: in zelfdestructieve dansvoorstellingen, diepgaande liefdes, gevechten met critici en een uitgesproken afkeer voor zijn vaderland. Met de dood in de ogen verliest hij dansend het gevecht tegen waanbeelden.

### VIENTO DEL ARENA

United States of America / The Netherlands - 2004 | 3" | Choreographers: Susanne Ohmann / Rodrigo Delano | Directors: Ron Bunzl / Susanne Ohmann | Dancers: Susanne Ohmann / Rodrigo Delano | Composer: Gypsy Kings  
De opwindende, vrijheid en tederheid die de vrouw ervaart in de sensuele, draaiende bewegingen van de Lambada krijgt in de film 'Viento del Arena' een visuele tegenhanger in een droom van wilde, vrije paarden die over het strand rennen, met elkaar spelen en elkaar in de gaten houden op wonderlijke velden. ▶



## PROGRAMME

### FRUIT OF LOVE

United States of America / United Kingdom - 2004 | 1" | Director: Nadia Roden | Composer: Bill Gourd / Nina Mankin | Singer: Tiye Giraud | Producer: Nadia Roden  
The mysterious fig really appeals to the imagination. It was the first fruit to be mentioned in the Bible, in the reference to the fig leaves which covered Adam and Eve. It was also the favourite fruit of Cleopatra, though it was to become her downfall, as the adders which killed her were concealed in the fig leaves. And when King Farouk of Egypt left by boat for Paris in the 1950's, he took figs with him as a symbol of love and fertility. 'Fruit of Love' portrays the life story of this Mediterranean fruit which is both male and female.

### HAUNTING DOUGLAS

New Zealand - 2003 | 70" | Choreographer: Douglas Wright | Director: Leanne Pooley | Dancers: Various | Composer: David Long | Producer: Leanne Pooley / Shona McCullagh  
Documentary about the tumultuous life of dancer and choreographer Douglas Wright. After fleeing his country of origin, New Zealand, he threw himself into a furious life of drink, drugs and... dance. He carried on like a madman both on and off stage in selfdestructive dance performances, emotional love affairs, battles with the critics and a pronounced aversion to his fatherland. Staring death in the face, he lost the fight against delusions while dancing.

### VIENTO DEL ARENA

United States of America / The Netherlands -

2004 | 3" | Choreographers: Susanne Ohmann / Rodrigo Delano | Directors: Ron Bunzl / Susanne Ohmann | Dancers: Susanne Ohmann / Rodrigo Delano | Composer: Gypsy Kings  
In the film 'Viento del Arena', the excitement, freedom and tenderness that the woman experiences in the sensual, twisting movements of the Lambada have their visual counterpart in a dream of wild, free horses running over the beach, playing with each other and watching over one another in windy fields.

### EMBRACING TIME

The Netherlands - 2004 | 26" | Choreographers: Ed Wubbe / Willem van de Sande Bakhuyzen | Director: Willem van de Sande Bakhuyzen | Dancers: Francis Sinceretti / Bryndis Brynjolfsdottir | Composer: Gustav Mahler | Producer: Frank de Jonge / Piet Erkelens  
Choreographer Ed Wubbe and director Willem van de Sande Bakhuyzen 'translated' the music and text of Mahler's masterpiece 'Lieder eines fahrenden Gesellen' into a danced story about an older man who gets one more chance to relive the great love affair of his life. Around that, we see a documentary in which Donald Mitchell tells about the musical and biographical background of Mahler's masterpiece.

### SOARING WINGS

Norway - 2004 | 12" | Choreographer: Lise Eger | Director: Lise Eger | Dancers: Loan HP Hoang / Dimitri Jourde / Erik Rulin / Kari Hoas | Composer: Bugge Wesseltoft / Mari Boine | Producer: Gaute Lid Larssen  
'Soaring Wings' is a fictive journey through the soul of a woman, from her birth to her death. It is based on the four ▶



### EMBRACING TIME

The Netherlands - 2004 | 26" | Choreographers: Ed Wubbe / Willem van de Sande Bakhuyzen | Director: Willem van de Sande Bakhuyzen | Dancers: Francis Sinceretti / Bryndis Brynjolfsdottir | Composer: Gustav Mahler | Producer: Frank de Jonge / Piet Erkelens  
Choreograaf: Ed Wubbe en regisseur Willem van de Sande Bakhuyzen 'vertaalden' de muziek en tekst van Mahlers meesterstuk 'Lieder eines fahrenden Gesellen' naar een gedanst verhaal over een oudere man die nog één keer zijn grote liefde herbeleeft. Daaromheen zien we een documentaire waarin Donald Mitchell de muzikale en biografische achtergronden vertelt over Mahlers meesterwerk.

### SOARING WINGS

Norway - 2004 | 12" | Choreographer: Lise Eger | Director: Lise Eger | Dancers: Loan HP Hoang / Dimitri Jourde / Erik Rulin / Kari Hoas | Composer: Bugge Wesseltoft / Mari Boine | Producer: Gaute Lid Larssen  
'Soaring Wings' is een fictieve reis door de ziel van een vrouw van haar geboorte ▶



elements earth, air, fire and water. The dancers show her encounters, her battles, her understanding and her knowledge at various points of her life.

### VOETEN OP DE AARDE/TUIN VAN EROS

(FEET ON THE GROUND/GARDEN OF EROS)  
The Netherlands - 2004 | 53" | Choreographer: Rudi van Dantzig | Director: Paul Cohen ('Voeten op de aarde') / Jellie Dekker ('Tuin van Eros') | Dancers: Nicolas Rapaic / Victor Mateos Arellano / Felix Burleson | Composer: Louis Andriessen | Producer: Frank de Jonge / Piet Erkelens  
The world-famous Dutch choreographer Rudi van Dantzig created a piece for camera especially for the string quartet 'Tuin van Eros' by the Dutch composer Louis Andriessen. The result is a moving dance film about the quest for friendship and solidarity. The film is preceded by the documentary 'Voeten op de aarde', about the brief but intensive working process.

### BLACK GRACE

New Zealand - 2004 | 70" | Choreographer: Neil Ierensia | Director: Aileen O'Sullivan | Dancers: Tai, Mal, Sam / Tamihana, Sean / Daniel / Jeremy | Producer: Aileen O'Sullivan  
De wereldberoemde, Nederlandse choreograaf Rudi van Dantzig ontwikkelde speciaal voor het strijkkwartet 'Tuin van Eros' van de Nederlandse componist Louis Andriessen een choreografie voor de camera. Het resultaat is een ontroerende dansfilm over de zoektocht naar vriendschap en solidariteit. De film wordt voorafgegaan door de documentaire 'Voeten op de aarde', over het korte maar intensieve werkproces. ▶

### KWENDA VUTUKA KINSHASA

France - 2003 | 30" | Director: Luli Barzman  
'Kwenda Vutuka Kinshasa' (Tour of Kinshasa) shows a portrait of the Congolese dancer and choreographer Faustin Linyekula. The film delves into his life and shows his own Studio Kabako in Kinshasa at work during his most recent production 'Spectacularly Empty II'. It also includes fragments from much earlier productions.

### CHILDREN OF IBDA'A

Australia - 2004 | 30" | Director: S. Smith Patrick  
Youngsters from a Palestinian youth dance group from a refugee camp on the West Bank try to make something of their lives through dancing. In their performances, they express the history, the battles and the wishes of the Palestinian people, such as the desire to return to their home country. Director S. Smith Patrick interviewed the youngsters and showed their lives and work in Children of Ibdaa'. The film ends with the youngsters' first visit to the devastated villages from which their grandparents were driven in 1948.

### GINGA: A CAPOEIRA DOCUMENTARY

Brazil - 2004 | 55" | Director: Gustavo Moraes | Producer: Mary Jane Marcasiano / Gustavo Moraes  
'Ginga: a capoeira documentary', by the Brazilian filmmaker Gustavo Moraes, tells how a capoeira course given by Jelon Vieira inspired five young people from Boca do Rio to take up dancing. Boco do Rio is a poor district in the suburbs of Salvador. The film is named after the 'ginga', one of the basic ▶

## PROGRAMMA

### BLACK GRACE

New Zealand - 2004 | 70" | Choreographer: Neil Ierensia | Director: Aileen O'Sullivan | Dancers: Tai, Mal, Sam / Tamihana, Sean / Daniel / Jeremy | Producer: Aileen O'Sullivan  
Black Grace, een mannendansgroep uit Nieuw-Zeeland, werd uitgenodigd op een van de oudste, meest prestigieuze dansfestivals in de wereld, Jacob's Pillow. Deze gelijknamige film toont de reis van de dansers van Cannon Creek naar het festival in Boston, Massachusetts. "Having all these wealthy, arty types come in and watch us. It's, it's, I don't know, it's really surreal!"

### KWENDA VUTUKA KINSHASA

France - 2003 | 30" | Director: Luli Barzman  
'Kwenda Vutuka Kinshasa' (Rondreis Kinshasa) biedt een portret van de Kongolese danser en choreograaf Faustin Linyekula. De film duikt in zijn leven en toont zijn eigen Studio Kabako in Kinshasa aan het werk tijdens het maken van zijn laatste voorstelling 'Spectacularly Empty II'. Met fragmenten uit vele eerdere voorstellingen.

### CHILDREN OF IBDA

Australia - 2004 | 30" | Director: S. Smith Patrick  
Jongeren uit een Palestijnse jeugdengroep uit een vluchtelingenkamp op de West Bank proberen iets van hun leven te maken door te dansen. In hun voorstellingen uiten ze de geschiedenis, de strijd en de wensen van het Palestijnse volk, zoals het verlangen terug te keren naar hun thuisland. Regisseur S. Smith Patrick hield interviews met de kinderen en laat hun leven en werk zien in 'Children of Ibdad'. De film eindigt met

het eerste bezoek van de kinderen aan de verwoeste dorpen waaruit hun grootouders in 1948 werden verjaagd.

### GINGA: A CAPOERA DOCUMENTARY

Brazil - 2004 | 55" | Director: Gustavo Moraes | Producer: Mary Jane Marcasiano / Gustavo Moraes  
'Ginga: a capoeira documentary' van de Braziliaanse filmmaker Gustavo Moraes vertelt hoe een capoeira-training van Jelon Vieira vijf jonge mensen uit Boca do Rio inspireerde om te gaan dansen. Boco do Rio is een arm district in de buitenwijken van Salvador. De film is vernoemd naar de 'ginga', een van de basisbewegingen van de capoeira waarbij de danser zijn lichaam een razendsnelle swing geeft. Die swing keert terug in de spirit van de Braziliaanse cultuur, muziek en dans.

### AN ARCHETYPICAL ROOM

United States of America - 2004 | 3" | Director / composer / producer: Phyllis Bulkin Lehrer  
Een ontroerend beeldgedicht vol beeldtaal, gesproken tekst, non-stop bewegingsanimaties en tekeningen. Deze film is een digitaal animatiewerk dat gebruikmaakt van elementen uit dans, muziek, poëzie en beeldende kunst.

### ROLLING DOWN LIKE PELE

United States of America / Hawaii - 2004 | 5" | Choreographer: Keali'i Reichel / Sissy Kaio / Traditional | Director: Laura Seward Margulies | Dancers: Keolamai Eugenio / Hula Halau O Lilinoe | Composer: Keali'i Reichel / Frank Palani Kahala-Kumu Hula / Traditional / Some chants performed by Michael Kekaimoku Yoshikawa | Producer: Laura Seward Margulies ▶

## PROGRAMME

movements of capoeira in which the dancer gives his body high-speed swing. This swing is characteristic of the spirit of Brazilian culture, music and dance.

### AN ARCHETYPICAL ROOM

United States of America - 2004 | 3" | Director / composer / producer: Phyllis Bulkin Lehrer  
A moving visual poem, full of language images, spoken text, non-stop moving animations and drawings. This film is a digital animation work which uses elements of dance, music, poetry and visual art.

### ROLLING DOWN LIKE PELE

United States of America / Hawaii - 2004 | 5" | Choreographer: Keali'i Reichel / Sissy Kaio / Traditional | Director: Laura Seward Margulies | Dancers: Keolamai Eugenio / Hula Halau O Lilinoe | Composer: Keali'i Reichel / Frank Palani Kahala-Kumu Hula / Traditional / Some chants performed by Michael Kekaimoku Yoshikawa | Producer: Laura Seward Margulies  
With oil, watercolour and pencil animations, 'Rolling Down Like Pele' dives into the world of the traditional hula dance and song, by investigating aspects of three different dances, based on water, wind and fire.

### MAN'DALAS

Canada - 2004 | 6" | Choreographer / composer / performer: Mark Johnson | Director / script: Cosimo Zitani | Producer: Martin Julian  
The commonplace is unexpectedly transformed into the sublime when a man gets stuck in a revolving glass door. He gradually discovers that his only means of escape is to surrender to the continual circling. ▶

### DROWNING CROW

United States of America / United Kingdom - 2004 | 1,5" | Director / producer: Nadia Roden | Composer: Dan Schreier  
The Manhattan Theatre Club in New York opened one of their performances with the dance film 'Drowning Crow'. The film was shown at the moment that Constantine Trip, a young entertainer, shot himself in the head. The film sheds light on his thoughts.

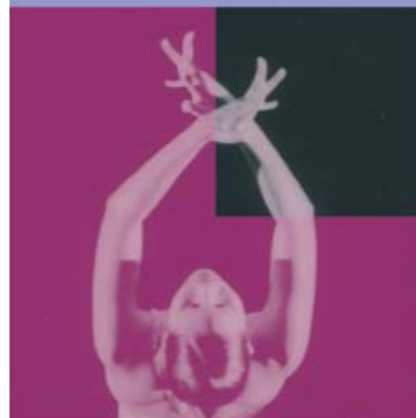
### FIGURE[S] OF SPEECH

New Zealand - 2004 | 3" | Choreographer: Daniel Belton and the dancers | Director: Daniel Belton | Dancers: Daniel Belton / Val Smith / Alys Longley | Composer: Kano / dBel | Producer: Piazz Olgazzi / Jacdaniel  
Each of us carries around within us a living library, full of words and opinions. Everything we have experienced is stored away in our cells. Dance, the oldest art form, needs no words. In the way that a child first learns to walk and then to talk, so the earliest human communication must have taken place through movement. Back to basics in 'Figure[s] of Speech'.

### FEATS OF HERCULES

Russia - 2000 | 10" | Director: Sergei Ovcharov  
The work of director Sergei Ovcharov is closely related to myths, folklore and humour. He wants to create a modern mythology, using the still unexplored possibilities provided by television technology. 'Feats of Hercules' is about Zeus, the god of thunder, who fathers the illegitimate child, Hercules. In revenge, his wife Hera does everything in her power to give Hercules a hard time. ▶

Service en advies, educatie, informatie en documentatie, activiteiten en bijeenkomsten



LCA

Landelijk  
Centrum  
voor  
Amateurdans

LANDELIJK  
CENTRUM  
VOOR  
AMATEURDANS  
Oudegracht 25  
Postbus 452  
3500 AL Utrecht  
T: 030-2334255  
F: 030-2332721  
E: lca@dansweb.nl  
www.dansweb.nl

DE EXPERT  
IN  
AMATEURDANS  
IN  
NEDERLAND

Het LCA werkt actief aan het verhogen van de kwaliteit van de amateurdans en het bevorderen van het plezier in dans. Zij stelt haar kennis ter beschikking aan professionals en organisaties die werken met dansers, en aan de ambitieuze amateurdanser. Het LCA biedt service en advies, educatie en informatie. Zij organiseert activiteiten, en geeft brochures en de tijdschriften Dans en Volksdans uit.

Meer informatie? Vraag een folder aan of kijk op [www.dansweb.nl](http://www.dansweb.nl).

Actie: gratis abonnement op het tijdschrift Dans

bij aankoop van 4 filmblokken à € 5,- voor Cinedans.  
Deze actie geldt voor de eerste vijftien kopers die aan de kassa hun kaarten betalen.  
Laat svp uw adres bij de kassa achter.



## PROGRAMMA

Met olieverf-, waterverf- en potlood-animaties duikt 'Rolling Down Like Pele' in de wereld van de traditionele hula-dans en -zang door aspecten van drie verschillende dansen te onderzoeken, gebaseerd op water, wind en vuur.

### MAN'DALAS

Canada - 2004 | 6" | Choreographer / composer / performer: Mark Johnson | Director / script: Cosimo Zitani | Producer: Martin Julian  
Het alledaagse verandert onverwacht in het sublieme wanneer een man vast komt te zitten in een glazen draaideur. Gaandeweg ontdekt hij dat zijn enige ontsnappingsmogelijkheid is om zich over te geven aan de doorgaande cirkelbeweging.

### DROWNING CROW

United States of America / United Kingdom - 2004 | 1,5" | Director / producer: Nadia Roden | Composer: Dan Schreier  
Met de dansfilm 'Drowning Crow' opende de Manhattan Theatre Club in New York een van haar voorstellingen. De film werd afgedraaid op het moment dat Constantine Trip, een jonge entertainer, zichzelf door het hoofd schoot. In de film worden zijn gedachten belicht.

### FIGURE[S] OF SPEECH

New Zealand - 2004 | 3" | Choreographer: Daniel Belton and the dancers | Director: Daniel Belton | Dancers: Daniel Belton / Val Smith / Alys Longley | Composer: Kano / dBel | Producer: Piazz Olgazzi / Jacdaniel  
Ieder mens draagt een levende bibliotheek met zich mee, vol woorden en meningen. Alles wat we meemaken

wordt opgeslagen in onze cellen. Dans, de oudste kunstvorm, heeft geen woorden nodig. Zoals een kind eerst leert lopen en dan pas leert praten, zo zou de vroegste communicatie van de mens door beweging zijn verlopen. Terug naar de basis in 'Figure[s] of Speech'.

### FEATS OF HERCULES

Russia - 2000 | 10" | Director: Sergei Ovcharov  
Het werk van regisseur Sergei Ovcharov is nauw verbonden met mythes, folklore en humor. Hij wil een moderne mythologie creëren, gebruikmakend van de nog onontdekte mogelijkheden van televisietechnologie. 'Feats of Hercules' gaat over de dondergod Zeus, die een buitenechtelijk kind Hercules verwekte. Uit wraak doet zijn vrouw Hera er alles aan Hercules het leven zuur te maken.

### SUITE

Spain - 2003 | 5" | Choreographer / dancer: Juann Bernardo Pineda | Directors / producers: Rubén Diaz de Greñu / Juan Bernardo Pineda | Composer: Antonio Vivaldi  
De danser praat met de camera in de taal van de beweging. Er is geen verhaal, alleen een choreografie; de danser beweegt, de camera beweegt. En ze verstaan elkaar.

### MAZOPO

France - 2003 | 3" | Director: Luli Barzman  
Op een straat in Kinshasa geven zanger Bebson de la Rue en zijn groep Trionix in drie minuten een wilde performance van hun eigen compositie Mazopo. Voor je het weet slaat de hele straat aan het rocken.

## PROGRAMME

### SUITE

Spain - 2003 | 5" | Choreographer / dancer: Juann Bernardo Pineda | Directors / producers: Rubén Diaz de Greñu / Juan Bernardo Pineda | Composer: Antonio Vivaldi  
The dancer talks to the camera in the language of movement. There is no story, only choreography - the dancer moves, and the camera moves. And they understand one another.

### MAZOPO

France - 2003 | 3" | Director: Luli Barzman  
On a street in Kinshasa, Bebson de la Rue and his group Trionix give a three-minute, wild performance of their own composition Mazopo. Before you know it, the whole street starts rocking.

### FOR A TANGO

United States of America - 2004 | 5" | Choreographer: Gabriele Zucchelli / Montserrat Roig de Puig | Director / producer: Gabriele Zucchelli | Composer: Astor Piazzolla  
During World War I, Buenos Aires was inundated with fleeing war refugees. For every woman in the city, there were



seven men. The atmosphere among the poor immigrants was rough and raw. The tango developed in this period, in which hopeful dreams for the future were mixed with sorrow. The tango duel 'For A Tango' echoes the historical and emotional sources of this immigrant dance.

### TANGO OCTOGENARIO

United Kingdom - 2003 | 5" | Choreographer: Nancy Turano | Director: David Licata | Dancers: Alex Turney / Jean Turney / Paul Albe | Composer: Astor Piazzolla | Producer: Tom Razzano  
'Tango Octogenario' lies in between raw reality and fairytale. The main role is played by older people, who are often pushed to the fringes of society. The film portrays older people as active, lively and independent, contrary to the current stereotypical image of America's aging population.

### PAST BEDTIME

Norway - 2004 | 14" | Choreographer: Kirstin Hauksdottir | Director: Kirstin Hauksdottir | Dancers: Eugenia Parilla / Mariano Chicho



### FOR A TANGO

United States of America - 2004 | 5" | Choreographer: Gabriele Zucchelli / Montserrat Roig de Puig | Director / producer: Gabriele Zucchelli | Composer: Astor Piazzolla  
Tijdens de Eerste Wereldoorlog werd Buenos Aires overspoeld door op de vlucht geslagen oorlogsvluchtelingen. Op elke vrouw leefde er in de stad zeven mannen. De sfeer onder de arme immigranten was ruig en ruw. In die tijd ontwikkelde zich de tango, waarin hoopvolle toekomstdromen en verdriet werden verenigd. Het tangoduel 'For A Tango' echoot de historische en emotionele bron van deze immigrantendans.

### TANGO OCTOGENARIO

United Kingdom - 2003 | 5" | Choreographer: Nancy Turano | Director: David Licata | Dancers: Alex Turney / Jean Turney / Paul Albe | Composer: Astor Piazzolla | Producer: Tom Razzano  
'Tango Octogenario' schippert tussen rauwe realiteit en sprookje. Oudere mensen in de maatschappij, die veelal naar de marge geschoven zijn, spelen de hoofdrol. De film portretteert ouderen als actieve, levendige, en onafhankelijke mensen en druipt in tegen het stereotype beeld dat bestaat van Amerika's vergrijzende bevolking.

### PAST BEDTIME

Norway - 2004 | 14" | Choreographer: Kirstin Hauksdottir | Director: Kirstin Hauksdottir | Dancers: Eugenia Parilla / Mariano Chicho Frumboli | Composer: Astor Piazzolla / Milonga del Angel / Decarissimo | Producer: Kirstin Hauksdottir  
Een zacht gejammer, een dans, een leven. De rustige tango van een stel dat vecht om tijd te vinden voor elkaar.

### THE INVITED

Canada - 2004 | 14" | Choreographer: based on the creation 'Visitors Only' by Meg Stuart | Director: Jonathan Inksetter | Dancers: Loup Abramovici / Simone Aughtterlony / Joséphine Evrard / Antonija Livingstone / Sam Louwyck / Andreas Müller / Vania Rovisco / Thomas Wodianska | Composer: Jonathan Inksetter  
Jonathan Inksetter herinterpreteerde, vanuit zijn persoonlijke invalshoek, een specifieke scène uit 'Visitors Only' (2004), een creatie van choreografe Meg Stuart en haar gezelschap Damaged Goods. De personages uit dit stuk hebben geen verstoord; verbrokken in visioenen en vluchtige boodschappen. Het lichaam verwordt tot een zender en ontvanger van signalen; een transitzone waarin droom en werkelijkheid elkaar passeren.

### THE COST OF LIVING

United Kingdom - 2004 | 40" | Choreographer: Lloyd Newson | Director: Lloyd Newson  
Choreograaf Lloyd Newson (DV8 Dance Company) heeft met zijn filmdebuut begrepen hoe je dans voor de camera brengt. Zijn film 'The Cost of Living', naar de gelijk-namige voorstelling uit 2000, won de publieksprijs tijdens VideoDance 2004 in Athene en de Paula Citron Award tijdens het Moving Pictures Festival in Toronto. In een verbleekt kuststadje vechten straatperformers David en Eddie om aan het werk te komen en wat romantiek te beleven. In dans en dialoog wordt het komische maar ook aangrijpende verhaal verteld van een paar mensen die je nog lang zullen bijblijven. Deze film wordt ook op groot doek vertoond in het Vondelpark Openluchttheater! ■



Frumboli | Composer: Astor Piazzolla / Milonga del Angel / Decarissimo | Producer: Kirstin Hauksdottir  
A whimper, a dance, a life. The quiet tango of a couple struggling to find time to be together.

### THE INVITED

Canada - 2004 | 14" | Choreographer: based on the creation 'Visitors Only' by Meg Stuart | Director: Jonathan Inksetter | Dancers: Loup Abramovici / Simone Aughtterlony / Joséphine Evrard / Antonija Livingstone / Sam Louwyck / Andreas Müller / Vania Rovisco / Thomas Wodianska | Composer: Jonathan Inksetter  
From his personal perspective, Jonathan Inksetter reinterpreted a specific scene from 'Visitors Only' (2004), a creation by choreographer Meg Stuart and her dance company Damaged Goods. The characters in this piece have lost their memories. Their perceptions are disturbed; filled with broken visions and fleeting messages. The body becomes a sender and receiver of signals - a transit zone where dream and reality pass each other by.



### THE COST OF LIVING

United Kingdom - 2004 | 40" | Choreographer: Lloyd Newson | Director: Lloyd Newson  
In his film debut, choreographer Lloyd Newson (DV8 Dance Company) has understood how to put dance in front of the camera. His film 'The Cost of Living', named after the production from 2000, won the audience prize during VideoDance 2004 in Athens and the Paula Citron Award during the Moving Pictures Festival in Toronto. In a faded little coastal town, street performers David and Eddie are struggling to find work and a bit of romance. This comical, yet touching story of a couple of people who you will remember for a while to come is told through dance and dialogue. ■

This film will also be shown on the big screen in the Vondelpark Open Air Theatre!

## OVERIG

### SEMINAR 'DANCE ON CAMERA'

Een seminar van Bob Lockyer, de voormalig executive producer van de BBC, geeft een seminar aan studenten van de Rotterdamse Dansacademie. Drie studenten van het Master Choreografie Programma 'Dance Unlimited', Jérôme Meyer, Aida Redza en Liat Waysbort, werken een week lang met de camera. Samen met Lockyer ontdekken ze hoe ze hun eigen choreografische handtekening kunnen vertalen naar film. Hoe zet je een dansidee om in film? Wat is mogelijk, en wat werkt niet? Aan het eind van de workshop maken de studenten zelf hun eerste no-budget film van drie minuten. Tijdens het festival worden ze vertoond aan het publiek.

### PRIJSUITREIKING

Jurieren is steevast appels met peren vergelijken. Maar in deze editie van Cinedans waren de geselecteerde films wel bijzonder verschillend van elkaar. Traditie stond tegenover experiment. Dik betaald tegenover no budget. Verhalende beelden tegenover rijke animatie. Documentaire tegenover impressionisme. Bij het kiezen van de winnaar van de Cinedans Award 2005 stond de jury voor een moeilijke keuze. Maar ze is eruit gekomen. En met overtuiging. De prijswinnaar wordt bekendgemaakt op zaterdag 9 juli om 23.30 uur in de Grote zaal van De Balie bij monde van Ronald Ockhuysen.

### DE JURYLEDEN

→ **Bruno Barat** werd opgeleid aan het Nationale Conservatorium van Frankrijk, in Straatsburg.

Hij danste bij o.a. Le Ballet du Rhin in Straatsburg, Le Ballet du Nord in Lille, Le Ballet Royal de Wallonie in Charleroi en bij Het Nationale Ballet in Nederland. In 2004 studeerde hij af als kunsthistoricus aan de Vrije Universiteit in Amsterdam. Sinds dit jaar is hij freelance kunsthistoricus en zelfstandig kunsthandelaar en -adviseur. Daarnaast geeft hij cursussen dans en coaching in binnen- en buitenland.

→ **Anouk van Dijk** is choreografe en danseres. Ze studeerde in 1985 af aan de Rotterdamse Dans Academie en was tien jaar lang een toonaangevende solodanseres bij groepen als de Rotterdam Dance Group en Amanda Millers Pretty Ugly Dance Company. In 1989 begon ze als choreograaf. Vanaf 1996 wijdde ze zich exclusief aan de creatie en uitvoering van haar eigen werk met haar groep anoukvandijkdc, waarvoor ze veelvuldig aandacht krijgt van internationale pers en publiek.

→ **Ronald Ockhuysen** maakt als filmjournalist deel uit van de kunstredactie van de Volkskrant en is verantwoordelijk voor alle stukken over film die in de krant verschijnen. Eerder schrijft hij voor dezelfde krant over toneel en televisie. Ockhuysen studeerde culturele studies aan de Universiteit van Amsterdam. Tussen 1989 en 1992 was hij dramaturg bij Theater van het Oosten (inmiddels Oostpool) in Arnhem.

→ **Eddy Terstall** studeerde sociologie en politicologie aan de Universiteit van Amsterdam. Sinds 1995 werkt hij als filmmaker. Sinds zijn filmdebuut 'Transit' (1995) maakte hij zes films, waaronder de succesvolle trilogie 'Hufters en Hofdames' ▶

## REMAINING

### SEMINAR 'DANCE ON CAMERA'

Bob Lockyer, the former executive producer of the BBC, will give a seminar to students of the Rotterdam Dance Academy. Three students of the Master Choreography Programme 'Dance Unlimited', Jérôme Meyer, Aida Redza and Liat Waysbort, will be working with camera for a whole week. Under Lockyer's guidance, they will discover how they can translate their own choreographic style to film. How can you transform a dance idea into film? What is possible and what doesn't work? At the end of the workshop, the students will make their first, 3-minute, no-budget film. During the festival, the films will be shown to the public.

### AWARD CEREMONY

Adjudicating is always like comparing apples with oranges. However, in this edition of Cinedans, the selected films were all very different. The traditional stood alongside the experimental, and budgets varied from generous to nothing at all. They ranged from narrative images to rich animation, and from documentary to impressionism. All in all, the jury did not have an easy time choosing a winner of the Cinedans Award 2005. They managed it, however, and with conviction. Ronald Ockhuysen will announce the winner of the award on Saturday 9 July at 23.30 in the main auditorium of De Balie.

### THE MEMBERS OF THE JURY

→ **Bruno Barat** received his dance training at the National Conservatorium of France in Strasbourg. He danced with the

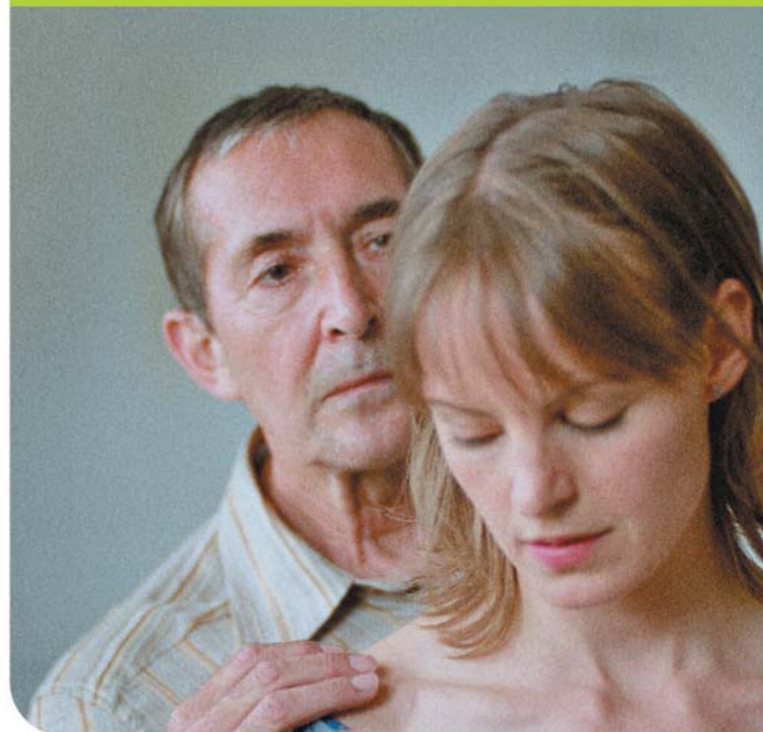
Ballet du Rhin in Strasbourg, the Ballet du Nord in Lille and the Koninklijk Ballet de Wallonie in Charleroi and with Het Nationale Ballet in Holland. In 1985, he was promoted to the rank of second soloist with Het Nationale Ballet in Holland. In 2004, he graduated in art history from the Vrije Universiteit in Amsterdam and he is now a freelance art historian and independent art dealer and advisor. He also coaches and gives dance courses in Holland and abroad.

→ **Anouk van Dijk** is a choreographer and a dancer. She graduated from the Rotterdam Dance Academy in 1985 and was a leading soloist for over ten years with companies which included the Rotterdam Dance Group and Amanda Miller's Pretty Ugly Dance Company. In 1989, she started working as a choreographer. From 1996, Anouk van Dijk devoted herself exclusively to the creation and performance of her own work with her group anoukvandijkdc, receiving critical acclaim from international press and audiences.

→ **Ronald Ockhuysen** is a film journalist and arts editor for the Dutch newspaper de Volkskrant, writing all the pieces about film for this paper. Previously, he wrote for the same newspaper about drama and television. Ockhuysen studied cultural studies at Amsterdam University. Between 1989 and 1992, he was a dramaturge with Theater van het Oosten (now Oostpool) in Arnhem.

→ **Eddy Terstall** studied sociology and political science at Amsterdam University. He has been working as a filmmaker since 1995. He has made six films since his debut 'Transit' (1995), including the ▶

## Het Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties wenst de makers, de NPS en IdtV een succesvolle wereldpremière tijdens het Cinedans Festival 2005!



### Tuin van Eros

Paul Cohen en Jellie Dekker / NPS

### Embracing Time

Willem van de Sande Bakhuyzen  
IdtV Arts & Documentaries / NPS

Beide films kwamen tot stand met steun van het fonds.

[www.stimuleringsfonds.nl](http://www.stimuleringsfonds.nl)

## OVERIG

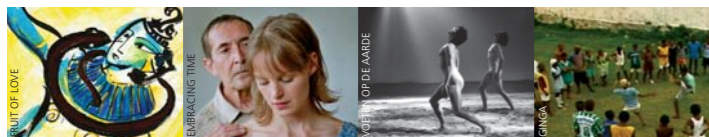
(1997) en 'Simon' (2004). Deze laatste film werd bekroond met drie Gouden Kalveren, voor de beste regie, de beste lange speelfilm, en de beste acteur (Cees Geel).

### VIDEOARCHIEF IN DE SALON

In totaal kwamen bij Cinedans het afgelopen jaar zo'n 350 dansfilms binnen op dvd en video. Vanzelfsprekend kunnen niet al die films in de grote of kleine zaal worden vertoond. Alleen de genomineerde films zijn in de zalen te zien. In de Video Salon kan iedereen de overige film(s) van zijn keuze bekijken.

### DANS OP DVD

Op 8 en 9 juli kunt u tijdens Cinedans dansfilms op dvd kopen in de Balie. De films zijn van het jonge bedrijf Total Film HE, dat een bijzondere collectie video's en dvd's op de markt brengt. De collectie omvat kwaliteitsfilms van diverse labels uit het arthouse-circuit, maar ook gespecialiseerde video's en dvd's voor de fijnproever op het gebied van klassieke muziek en moderne dans. Total Film HE produceert en produceerde zelf films van het werk van het Vlaamse dansgezelschap Rosas van Anne Teresa De Keersmaeker, videokunstenaar Bill Viola en choreograaf Merce Cunningham. ■



### ORGANISATIE

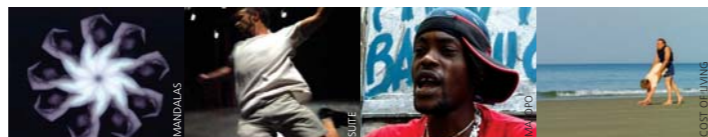
Stichting Cinedans | P.O. BOX 15756 | 1001 NG Amsterdam | The Netherlands | Telephone/fax +31(0)20 622 85 89 | info@cinedans.nl | www.cinedans.nl  
Bestuur: Rolf van der Maas (voorzitter) | Wouter Snip | Suzy Blok  
Directie: Hans Beenhakker | Janine Dijkmeijer  
Jury Cinedans 2005: Ronald Ockhuysen | Eddy Terstall | Anouk van Dijk | Bruno Barat  
PR & Publiciteit: LEWIS Productions | Jikke Beek (info@lewisproductions.nl)  
Website: Janine Dijkmeijer | Antoine Lubach  
Tekst en redactie: MoreTXT | Lonneke Kok  
Engelse vertaling: Pond Translations | Susan Pond  
Vormgeving: Linda Meeuwissen  
Met dank aan: Amsterdams Fonds voor de Kunst | VSB Fonds | Prins Bernhard Cultuurfonds | Julidans | Valkieser Capital Images | Stimuleringsfonds Nederlands Culturele Omroepproducties | DPI Animation House B.V. | De Balie | IDTV | Endochters | Pond Translations | MoreTXT | Rotterdamse Dansakademie | NPS | Totalfilm | Leontien Wiering | Gaby Allard | Cornelius Borgolte | Sander Dijkmeijer | Simon van Vegten | alle vrijwilligers

## REMAINING

successful trilogy 'Hufters en Hofdames' (Louts and Ladies-in-waiting) (1997) en 'Simon' (2004). The latter received three Golden Calf Awards, for best director, best long feature film, and best actor (Cees Geel).

### VIDEO ARCHIVE IN THE SALON

Over the past year, Cinedans has received a total of about 350 dance films on DVD and video. It is, of course, not possible to show all of these films in the main or small auditorium. This privilege is reserved for the films which have been nominated. The other films, however, can all be viewed in the Video Salon.



### ORGANISATION

Stichting Cinedans | P.O. BOX 15756 | 1001 NG Amsterdam | The Netherlands | Telephone/fax +31(0)20 622 85 89 | info@cinedans.nl | www.cinedans.nl  
Board: Rolf van der Maas (chairman) | Wouter Snip | Suzy Blok  
Directors: Hans Beenhakker | Janine Dijkmeijer  
Jury Cinedans 2005: Ronald Ockhuysen | Eddy Terstall | Anouk van Dijk | Bruno Barat  
PR & Publicity: LEWIS Productions | Jikke Beek (info@lewisproductions.nl)  
Website: Janine Dijkmeijer | Antoine Lubach  
Text and editing: MoreTXT | Lonneke Kok  
English translation: Pond Translations | Susan Pond  
Design: Linda Meeuwissen  
With thanks to: Amsterdams Fonds voor de Kunst | VSB Fonds | Prins Bernhard Cultuurfonds | Julidans | Valkieser Capital Images | Stimuleringsfonds Nederlands Culturele Omroepproducties | DPI Animation House B.V. | De Balie | IDTV | Endochters | Pond Translations | MoreTXT | Rotterdamse Dansakademie | NPS | Totalfilm | Leontien Wiering | Gaby Allard | Cornelius Borgolte | Sander Dijkmeijer | Simon van Vegten | all volunteers

# 2 IdtV ARTS & DOCUMENTARIES PRESENTEERT WERELDPREMIÈRES

## FEET ON SAND GARDEN OF EROS

## EMBRACING TIME



DEZE FILMS WERDEN GEPRODUCEERD IN CO-PRODUCTIE MET DE NPS EN KWAMEN TOT STAND MET STEUN VAN HET STIMULERINGSFONDS NEDERLANDSE CULTURELE OMROEPPRODUCTIES

FOTO: TOM VAN NOORDEN



[www.nps.nl/dans](http://www.nps.nl/dans)

nps (co)producer and broadcaster of dance films in The Netherlands

**nps + dance →  
moving together**



Dans op DVD

Total Film

Home Entertainment

Meeuwenlaan 98-100

1021 JL Amsterdam

The Netherlands

[www.totalfilm.nl](http://www.totalfilm.nl)

E:mail: [info@totalfilm.nl](mailto:info@totalfilm.nl)

Tel: +3120 6353235